

**Aktualizace seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 1; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 5; Úř. věst. C 192, 18.8.2007, s. 11; Úř. věst. C 271, 14.11.2007, s. 14; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 31; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 14; Úř. věst. C 207, 14.8.2008, s. 12; Úř. věst. C 331, 21.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 5; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 15; Úř. věst. C 198, 22.8.2009, s. 9; Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 2; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 15; Úř. věst. C 308, 18.12.2009, s. 20; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 5; Úř. věst. C 82, 30.3.2010, s. 26; Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 8; Úř. věst. C 108, 7.4.2011, s. 6; Úř. věst. C 157, 27.5.2011, s. 5; Úř. věst. C 201, 8.7.2011, s. 1; Úř. věst. C 216, 22.7.2011, s. 26; Úř. věst. C 283, 27.9.2011, s. 7; Úř. věst. C 199, 7.7.2012, s. 5; Úř. věst. C 214, 20.7.2012, s. 7)**

(2012/C 298/04)

Zveřejnění seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) <sup>(1)</sup>, vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce Generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

BELGIE

Nahrazení seznamu zveřejněného v Úř. věst. C 201, 8.7.2011,

#### 1. Povolení k pobytu vydaná podle jednotného vzoru

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(Karta A: osvědčení potvrzující zápis do evidence cizinců – dočasný pobyt: jedná se o elektronickou kartu vydávanou od roku 2007, která nahradila bílé osvědčení potvrzující zápis do evidence cizinců. Druh pobytu: dočasný. Samotná karta má stejnou platnost jako povolený pobyt.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Karta B: osvědčení potvrzující zápis do evidence cizinců – trvalý pobyt. Jedná se o elektronickou kartu vydávanou od roku 2007, která nahradila bílé osvědčení potvrzující zápis do evidence cizinců. Druh pobytu: trvalý. Samotná karta má platnost pět let.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Karta C: průkaz totožnosti pro cizince: jedná se o elektronickou kartu vydávanou od roku 2007, která nahrazuje žlutý průkaz totožnosti pro cizince. Druh pobytu: trvalý. Samotná karta má platnost pět let.)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1.

(Karta D: povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajících rezidenta ES vydávané v souladu se směrnicí 2003/109/ES o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajících rezidenty. Jedná se o elektronickou kartu. Druh pobytu: trvalý. Karta má platnost pět let.)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Karta H, modrá karta EU, vydaná podle článku 7 směrnice 2009/50/ES o podmínkách pro vstup a pobyt státních příslušníků třetích zemí za účelem výkonu zaměstnání vyžadujícího vysokou kvalifikaci. Jde o elektronickou kartu. Typ pobytu: časově omezený. Samotná karta platí v prvních dvou letech 13 měsíců, posléze má dobu platnosti v délce 3 let.)

## 2. Všechny ostatní doklady vydané státním příslušníkům třetích zemí rovnocenné hodnoty s povolením k pobytu

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F: pobytová karta pro rodinné příslušníky občana Unie vydávaná v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států – článek 10. Jedná se o elektronickou kartu. Druh pobytu: trvalý. Samotná karta má platnost pět let.)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F+: karta trvalého pobytu pro rodinné příslušníky občana Unie vydávaná v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států – článek 10. Druh pobytu: trvalý. Samotná karta má platnost pět let.)

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Osvědčení potvrzující zápis do evidence cizinců (tištěná verze): bílá karta se již nevydává, ale zůstává v platnosti do roku 2013. Je nahrazena elektronickou kartou A nebo kartou B podle druhu pobytu, který může být dočasný nebo trvalý.)

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Průkaz totožnosti pro cizince (tištěná verze): žlutá karta se již nevydává, ale zůstává v platnosti do roku 2013. Nahrazuje ji elektronická karta C. Druh pobytu: trvalý.)

— Zvláštní povolení k pobytu vydaná ministerstvem zahraničních věcí:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis  
(Průkaz totožnosti diplomata)
- Carte d'identité consulaire  
Consulaat identiteitskaart  
Konsularer Personalausweis  
(Konzulární průkaz totožnosti)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue  
Bijzondere identiteitskaart — blauw  
Besonderer Personalausweis — blau  
(Zvláštní průkaz totožnosti – modré barvy)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge  
Bijzondere identiteitskaart — rood  
Besonderer Personalausweis — rot  
(Zvláštní průkaz totožnosti – červené barvy)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge  
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood  
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau  
(Průkaz totožnosti pro děti mladší pěti let cizinců, kteří jsou držiteli diplomatického průkazu totožnosti, konzulárního průkazu totožnosti, zvláštního modrého průkazu totožnosti nebo zvláštního červeného průkazu totožnosti)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans  
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto  
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild  
(Průkaz totožnosti s fotografií vydaný orgány belgické místní samosprávy dětem mladším dvanácti let)
- Seznam osob účastnících se školního výletu v rámci Evropské unie.

## LOTYŠSKO

Nahrazení seznamu zveřejněného v Úř. věst. C 201, 8.7.2011

## 1. Povolení k pobytu vydaná podle jednotného vzoru

- Uzturēšanās atļauja  
(Povolení k pobytu ve formě štítku vydané do 30. března 2012)
- Uzturēšanās atļauja  
(Povolení k pobytu ve formě elektronického průkazu vydané od 2. dubna 2012).

## 2. Všechny ostatní doklady vydané státním příslušníkům třetích zemí rovnocenné hodnoty s povolením k pobytu

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Povolení k dočasnému pobytu rodinného příslušníka státního příslušníka EU/EHP/Švýcarska, který je státním příslušníkem třetí země; formát A5, obsahuje ochranné prvky)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Povolení k trvalému pobytu rodinného příslušníka státního příslušníka EU/EHP/Švýcarska, který je státním příslušníkem třetí země; formát A5, obsahuje ochranné prvky)

- Nepilsoņa pase

(Cizinecký pas; fialová barva. Cizinecké pasy jsou vydávány osobám, které nejsou občany Lotyšska a podle vnitrostátního práva je povolen pobyt a opětovný vstup na území Lotyšska. Postavení osoby, která není občanem, je postaveno na roveň držitele povolení k trvalému pobytu v Lotyšsku. Držitel cizineckého pasu nepotřebuje za účelem pobytu nebo opětovného vstupu na území Lotyšska povolení k pobytu.)

- Průkazy totožnosti vydávané ministerstvem zahraničních věcí:

- Průkaz totožnosti kategorie A – pro diplomatický personál (červené barvy)

Průkazy totožnosti kategorie A jsou vydávány diplomatickému personálu mise (např. velvyslanec, první tajemník, přidělenec) a jeho rodinným příslušníkům; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá všech výsad a imunit podle Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā “Par diplomātiskajām attiecībām” “

- Průkaz totožnosti kategorie B – pro administrativní a technický personál (žluté barvy)

Průkazy totožnosti kategorie B jsou vydávány administrativnímu a technickému personálu mise; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá částečných výsad a imunit udělených administrativnímu a technickému personálu, jak je uvedeno v čl. 37 odst. 2 Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehnikajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 2. punktu“.

- Průkaz totožnosti kategorie C – pro personál mezinárodních organizací (bílé barvy)

Průkazy totožnosti kategorie C jsou vydávány personálu mezinárodních organizací a jeho rodinným příslušníkům; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá výsad a imunit v souladu s dohodou mezi Lotyšskou republikou a příslušnou mezinárodní organizací: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju“.

- Průkaz totožnosti kategorie D – pro konzulární úředníky (modré barvy)

Průkazy totožnosti kategorie D jsou vydávány konzulárním úředníkům konzulárních úřadů; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá všech výsad a imunit podle Vídeňské úmluvy o konzulárních stycích: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā “Par konsulārajām attiecībām” “

- Průkazy totožnosti kategorie F (zelené barvy) – existují dva druhy těchto průkazů:

- Průkazy totožnosti kategorie F jsou vydávány členům služebního personálu mise; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá částečných výsad a imunit udělených služebnímu personálu, jak je uvedeno v čl. 37 odst. 3 Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu“.

- Průkazy totožnosti kategorie F jsou vydávány soukromým služebným osobám ve službách členů mise; na zadní straně je uvedeno, že držitel tohoto průkazu totožnosti požívá částečných výsad a imunit udělených služebnímu personálu, jak je uvedeno v čl. 37 odst. 4 Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu“.
  - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte  
(Akreditační karty vydávané ministerstvem zahraničních věcí):
    - Akreditační karta – pro novináře (zelené barvy)  
(Akreditační karta Ministerstva zahraničních věcí Lotyšské republiky, vydávaná novinářům; na akreditační kartě je text s uvedením statusu držitele – „Journalist“; platnost karty je nejdéle jeden rok, tj. nejdéle do 31. 12. aktuálního roku.)
  - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā  
(Seznam osob účastnících se školního výletu v rámci Evropské unie)
-